

装

2011.Sep-Oct Vol.21

AUTUMN

We send valuable information to our customers through this informative magazine. With Best Regards.

照りつけていた陽射しも穏やかになり
秋の足音を感じるようになるこの季節・・・
お客様の満足を追求したリノベーションにより
装いも新たに、魅力を増したミヤカンへ
出かけてみませんか？
旬の味覚と、心のこもったサービスは
心身ともに解放されるひとときへと
導いてくれることでしょう。

さらなる感動と くつろぎの 空間を求めて。



2011年度 Renovation

宮崎観光ホテルは時代の変化やライフスタイルの変化に対応してまいりました。より時代背景にフィットするようにリノベーションをすることになりました。

チャペルクレール RENEWAL OPEN 9月1日(木)  白・クリーム色でまとめた透明感と柔らかさのある空間へ。光りの演出はふたりがこれから楽しく「永遠」のラインをイメージ。	銀河 東館13階 パンケットホール RENEWAL OPEN 8月30日(火)  絨毯に施された数々の星は、窓から見える夜空や川面の輝き、夜景の輝きへと繋がっているかのようないメージ。	西館洋室 9月12日(月)から順次オープン  優しい色合いで統一し、高級感の中にも柔らかく温かい雰囲気ゲストルームへ。	ウエディングサロン RENEWAL OPEN 9月5日(月) 個室感を重視し、高品質感が漂う落ち着いた打合せスペースに。
エルミター ジュ 【ダイヤモンドジュ個室】 RENEWAL OPEN 9月30日(金) フランス語で「隠れ家」の意味。大人の隠れ家的空間を創造します。			草庵 【一木一草個室】 RENEWAL OPEN 10月7日(金) 優しく、温かく、宮崎の良さを感じられる空間。草の庵のように、素朴で優しいお料理とサービスを提供いたします。

8/16～11/6の期間で改装工事を行います。改装期間中は大変ご迷惑・ご不便をお掛けいたしますが、何卒ご理解、ご協力を賜りますようお願い申し上げます。また、リニューアルの際には多くのお客様のご来館をお待ちしております。

2つのタイプの銀河貸切ウエディングプラン登場
【期間】9月10日(土)～2012年3月31日(土)

ゲストは、ご家族や親しい方中心。大人の上質なウエディングスタイル。
エレガントウエディングプラン
10名様時 210,000円 (サービス料・消費税込)
■お1人様追加 15,100円 ■8～20名様まで
料理・フリードリンク・卓上装花・会場費・基本音響設備料

ゲストは、ご友人や同僚が中心。リラックスした気軽なパーティー。
パーティーウエディングプラン
20名様時 313,500円 (サービス料・消費税込)
■お1人様追加 9,660円 ■20～50名様まで
料理・フリードリンク・ウエディングケーキ・会場費・音響オペレーター設備料

共通特典プレゼント！
●クラブフロア（11階・12階）ペア宿泊券
●ホテルレストランで利用できる、ペアディナー券

9/3(土)・4(日)10/1(土)・9(日)・22(土)・23(日)10:00～
NEW 新チャペル完成！お披露目フェア
【無料】予約制 ※未成婚者対象 ※所要時間2時間

その他、毎日ウエディングイベント開催中。ホームページをチェック
<http://www.miyakan-h.com/wedding>
ご予約・お問い合わせ 0985-32-5919

RENEWAL 祝！西館洋室リニューアル記念プラン
【予約受付】～12月30日(金)

■1泊朝食付 ■西館禁煙ルーム ■2名様より
お1人様 8,000円 (サービス料・消費税込)
宿泊可能日：9/13(火)～

※ご朝食は、人気の地産地消パイキング「一木一草」をご用意。
※ご夕食をご希望の場合は、ご予約の際にお尋ねください。
※1名様ご利用の場合、休前日ご利用の場合はお1人様1,000円アップ。
※子供（小学生）は大人料金の70%、幼児は無料。
※別途入湯税150円（お1人様）

宮崎県民特別宿泊プラン
【期間】～10月31日(月)

■東館1泊素泊まり ■2名様より
お1人様 7,000円 (2～3名1室時)
【前日までの要予約】

プレゼント！
●駐車場代無料券プレゼント (通常700円)
●館内割引券プレゼント

※休前日ご利用の場合、お1人様1,500円アップ
※別途入湯税150円（お1人様）※朝食は別途料金(1,365円)

ご予約・お問い合わせ TEL.0985-32-5920

サンドイッチコレクション
Sandwich Collection
高い技術と厳選素材で作った
“安心”な手作りサンドイッチ

2日前までの要予約

ボリューム満点！
サンドオードブル
3,500円

カツサンド 700円
こだわりのサンドイッチ
ミックスサンド 700～2,000円
※賞味期限：当日 ※写真はイメージです。

お買い上げ金額が10,000円以上の場合、宮崎市内無料配達。

パンショップ **-bakery-** 西館1階
■営業時間 7:00～20:00

Miyakan Life プレゼント アンケートにお答えいただいたお客様に、抽選で下記の商品をお贈りいたします。

 ①一木一草ランチビュッフェ 2名様	 ②ダイヤモンドジュエリアティナーコース 1組	 ③はな花プレートランチ 2名様	 ④夏彩ディナー会席料理ペア 1組	 ⑤旬のスイーツ詰め合わせ 3名様	 ⑥オリジナル和菓子詰め合わせ 3名様
--	---	--	---	---	---

アンケート

【問1】宮崎観光ホテル内の施設でご利用されたことのある施設は？（複数回答可）
ダイヤモンドジュエ はな花 一木一草 夏彩 山吹 椿泊 その他（ ）
 【問2】外食にはどれくらいの頻度で行かれますか？また、1回のランチ・ディナーご予算は？
 ●月に（ ）回または週に（ ）回 ●ランチ予算（ ）円 ●ディナー予算（ ）円
 【問3】外食する際、どのようなプラン・サービスがあると良いですか？（ ）
 【問4】今回のMiyakan Life「装」は何かお知りになりましたか？
新聞折込 ホテル館内 当ホームページ その他（ ）
 【問5】宮崎観光ホテルへのご意見・ご要望等がございましたらご記入ください。（ ）

ハガキまたはメールに、【A】希望商品番号【B】お名前【C】ご住所【D】ご職業【E】年齢【F】電話番号【G】左記アンケートの回答をご記入の上、2011年10月31日（消印有効）までに下記住所または、メールアドレスへご応募ください。ご当選の発表は、商品の発送をもってかさせていただきます。たくさんのご応募お待ちしております。 ※⑤⑥の商品につきましては、お店まで直接受け取りにきていただける方に限らせていただきます。

応募先 ■ハガキ：〒880-8512 宮崎県宮崎市松山1-1-1 宮崎観光ホテル「Miyakan Life 装」プレゼント応募係 まで
 ■メールアドレス：miyakan-life@miyakan-h.com
※個人情報保護法に基づき、個人情報については商品の発送や当館からのお知らせのみに使用し、目的以外の事には決して使用いたしません。

Miyakan Life 装 ※切り離して、有効期限内にご利用ください。 ※本誌掲載プランはご利用いただけません。

下記の店舗にてご利用いただけます。

10%OFF DISCOUNT COUPON 夕彩、一木一草、はな花、Diamond Rouge, Rivi Bar cake、bakery、ひまわり

5%OFF DISCOUNT COUPON ※1枚につき5名様までご利用いただけます。なお、他の割引券との併用は出来ません。※ご利用の店舗で、お会計の際にご提示ください。 <有効期限：2011年10月31日まで>

Miyakan Life 装 ※切り離して、有効期限内にご利用ください。

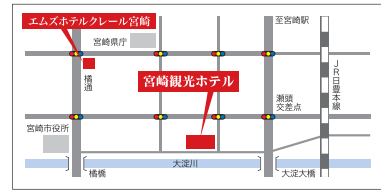
50%OFF DISCOUNT COUPON 宮崎観光ホテル「たまゆらの湯」を半額にてご利用いただけます。 ※タオルは別途100円となっております。 ※お会計の際にご提示ください。 <有効期限：2011年10月31日まで>

※温泉クーポン利用は11:30～19:00となっております。 ※1枚につき5名様までご利用いただけます。 ※タオルは別途100円となっております。 ※お会計の際にご提示ください。 <有効期限：2011年10月31日まで>



宮崎観光ホテル MIYAZAKI KANKO HOTEL
〒880-8512 宮崎県宮崎市松山1-1-1 TEL.0985-27-1212

※ミヤカンライフ送付サービスを行っております。ご希望の方はホームページまたはお電話にてお問い合わせください。
 ホームページアドレス <http://www.miyakan-h.com>



いちもくいっそう より落ち着いた空間で進化するビュッフェ料理。

NEW 大皿コース料理プラン 草庵限定

中学生以上 <お1人様> 3,000円
小学生以下 <お1人様> 800円
+1,000円(お1人様)で、店内のビュッフェ料理(ソフトドリンク含む)をお召し上がりいただけます。
8名様からの完全予約制

秋の行楽食べ飲み放題プラン

大人(3,675円)・シルバー(3,150円)の通常ディナー料金で、90分間食べ飲み放題。
飲み放題内容 【生ビール・焼酎・サワー各種】
通常の飲み放題プラン(飲み放題のみ120分)もごさいませ。詳しくはお問い合わせください。
※シルバー料金は65歳以上の方に適用となります。 ※2名様からのグループ全席のご利用に限りません。 ※延長料金は、30分毎に500円を頂戴いたします。 ※総席の指定は出来ません。 ※ディナー限定

TEL.0985-32-5938 ●西館2F
<営業時間> ランチ 11:30~15:30(L.O.15:00)
ディナー 18:00~22:00(L.O.21:00)
座席数:170席/個室10~30名様×1室
(個室貸切でのご利用も可能です。)

宮崎の食材を使って、各地方のお料理を彩り豊かに再現。また、ご当地のお酒・ジュースも販売いたします。

中国地方フェア

【鳥取県・島根県・岡山県・広島県・山口県】
9月1日(木)~10月15日(土)

MENU
◎いちもく風 岡山焼そば
◎いちもく風 しじみスープ
◎山ふぐ
◎岩国寿司
◎赤天

北陸地方フェア

【新潟県・富山県・石川県・福井県】
10月16日(日)~11月30日(水)

MENU
◎治部煮
◎ハントんライス
◎のっぺ汁 ランチ限定
◎カニ汁 ディナー限定
◎新潟イタリアン
◎加賀友禅ちらし寿司

ランチバイキング付き
旬野菜を使って親子クッキング
9/25(日)、10/30(日) 10:00~
講習会終了後、ランチビュッフェ
8組限定 / 完全ご予約制

大人(中学生以下) 3,500円
大人と中高生 4,000円
小学生以下の方追加 [お1人様] 1,000円
※中学生以上の追加 [お1人様] 2,000円

飲み放題付き パーティープラン ~9/30(金)
2日前までの要予約
<お1人様> 4,000円
※10名様~30名様より承ります

デザート付き どんぶりフェア
数種類の丼の中から1品チョイス。出来たてのものをお持ちいたします。
9/16(金)~19(月)、10/7(金)~10(月)
中学生以上 1,000円 / 4歳~小学生 600円

Hana Hana Cafe
0985-61-8630(直通)
エムズホテルクレール宮崎 1階

秋のオープンエアで気軽にパーティーを。

飲み放題付き パーティープラン

2日前までの要予約
ビュッフェ料理 <お1人様> 5,000円
大皿料理 <お1人様> 5,000円
コース形式 <お1人様> 6,000円

少人数派の方必見のパーティープラン!! 「サルデー」10/1(土)~3,500円
90分間 飲み放題
飲み放題内容 ビール・焼酎・カクテル各種・ソフトドリンク

TEL.0985-32-5911 ●西館1階
座席数/店内60席・テラス80席
営業時間/11:30~15:00(L.O.14:30) 18:00~21:30(L.O.21:00)

Hana Hana Beer Garden
ビアガーデン好評開催中!
~9/30(金)まで
ご予約はお早めに!!
ビュッフェ・ライブ料理食べ放題
オーダー料理食べ放題
飲み放題(90分)

運動会やホームパーティーはホテルレストランオードブルで
特製オードブル 「はなさち」
4名様~5名様 5,000円

フレッシュな葡萄が熟成したワインに生まれ変わったいくつもの空間も、ホテルスタッフも、少しずつ魅力を増していまいます。
ご家庭でもお楽しみいただけるホテルシェフ直伝の幸せレシピや、この秋おススメの情報をじっくりお伝えします。

NEW 貸切 東館13階バンケットホール 銀河リニューアルプラン

プライベート感覚の優雅なパーティーを。
ディナーパーティープラン
<お一人様> 月~金限定 8,000円
※20名様~50名様までにて承ります

オシャレ女子会プラン

<お一人様> 月~金限定 3,000円
※20名様~50名様までにて承ります

二次会特別プラン 【利用時間:2時間】
<お一人様> 3,000円
※20名様~50名様までにて承ります

気合う仲間と実りの秋を存分に味わう。

秋の彩り会席料理
9月1日(木)~11月30日(水)
前日までの要予約
瑞穂(みずほ) 3,000円
※2名様より承ります

京都「浜作」の三代目、森川裕之氏の技術指導のもと完成した、汐彩自慢の秋の逸品。
四季の花御膳 楸(ひさぎ) 1,500円

夏の疲れたお肌にコラーゲンたっぷりの一品!

クラゲの胡麻酢和え
【材料】4人分
塩クラゲ.....100g
干椎茸.....中3枚
胡瓜.....1本
砂糖.....小さじ1
醤油.....小さじ1

TEL.0985-32-5929 ●西館8階
座席数/84席 (大小個室)4名様×2室、6名様×2室、20名様×1室
営業時間/11:30~14:30(L.O.14:00) 18:00~22:30(L.O.22:00)

Madame French Diamond Rouge お料理教室やセミナーでフランスの文化を満喫。

個室エルミタージュ ミーティングプラン
アメリカンブレックファースト or ランチコース付き
朝/7:00~10:00の時間帯..... 2,500円
ランチ/11:30~16:00の時間帯..... 2,800円

第10回 中西シェフお料理教室

家で出来るフランス料理を伝授
<お1人様> 4,000円
9/20(火) 受付13:00 講習13:30~16:00
9/21(水) 受付12:30 講習13:00~15:30

チーズを通してフランスの各地に旅をするようなひととき
フードコーディネータ 勅使河原氏によるセミナー開催
フランス式生活芸術 ~フランスチーズの楽しみ方~
9/25(日) 15:00~16:30 前日までの要予約

「前菜」と「お酒」を色んな組み合わせで楽しめるひととき
アミューズ・マリアージュ
チケット制(6枚綴り)
10/12(水) 18:00~21:00 3,000円

スペインの定番料理焼き野菜のサラダ
エスカリバダ
【材料】5~6人分
赤パプリカ(身が厚いパプリカ).....3個
黄パプリカ(身が厚いパプリカ).....3個

TEL.0985-32-5910 ●東館2階
営業時間/11:30~14:00(L.O.13:45) 18:00~21:30(L.O.21:00)
座席数/60席(準個室)4~20名様ご人数・ご予算に応じて貸切も承ります。